

31958R0003(01)

406/58

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

1958 10 6

REGLAMENTAS (EURATOMAS) Nr. 3
įgyvendinantis Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties 24 straipsnį

EUROPOS ATOMINĖS ENERGIJOS BENDRIJOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties 24, 25 ir 217 straipsnius,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi turi būti įgyvendintos kiekvieno saugumo lygmens, taikomo informacijai, kurią atskleidus būtų pažeisti vienos ar kelių valstybių narių gynybiniai interesai, saugumo priemonės ir kadangi tos priemonės turi būti naudojamos Komisijai vykdančiai tokios informacijos dalyko ir asmenų bei įmonių, kuriems tokia informacija turi būti perduota valstybių narių teritorijoje, priežiūrą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

PIRMA DALIS

BENDROSIOS NUOSTATOS

I SKIRSNIS

Taikymo sritis

1 straipsnis

Taikymo sritis informacijos dalyko atžvilgiu

1. Šis reglamentas nustato saugumo lygmenis ir saugumo priemones, taikomas informacijai, numatyta Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties (toliau — Sutartis) 24 ir 25 straipsniuose, kurią Bendrija įgyja arba kurią perduoda valstybės narės.

Tokia informacija toliau vadinama Euratomo slapta informacija (ESI).

Tačiau, jei valstybė perduoda 25 straipsnyje numatytą informaciją, reglamentas taikomas tik tada, jeigu tokios informacijos naudojimą apima Sutarties taikymo sritis.

2. Ataskaitos, duomenys, dokumentai, daiktai, atgaminimo laikmenos ir medžiaga, susijusi su informacija, minima šio straipsnio pirmoje dalyje, traktuojama kaip ESI.

2 straipsnis

Sutartys, sandoriai arba susitarimai, susiję su veikla, patenkančia į Sutarties taikymo sritį, kurie sudaromi, pratęsimi arba atnaujinami tarp valstybės narės ir fizinio arba juridinio asmens po šio reglamento įsigaliojimo, nesudaro pagrindo, kuris leistų nesilaikyti šio reglamento reikalavimų.

Tačiau saugumo priemonės, kurios atsiranda iš sutartinių įsipareigojimų, įsigaliojusių iki šio reglamento, gali būti taikomos vietoj reglamento nuostatų konkrečioje sutartyje nurodytą laikotarpį.

3 straipsnis

Taikymo sritis asmenų atžvilgiu

Šiame reglamente nustatytos saugumo priemonės taikomos ESI, o reikiamas instrukcijas, kurios garantuotų šių priemonių laikymąsi, išleidžia:

- a) Bendrijos institucijos, komitetai, tarnybos ir objektai;
- b) valstybės narės ir jų institucijos;
- c) bendrosios įmonės;
- d) asmenys ir įmonės, kaip apibrėžta Sutarties 196 straipsnyje.

4 straipsnis

Bendrosios įmonės

Kiekvienos bendrosios įmonės įstatuose nurodoma, ar ta bendroji įmonė pagal šį reglamentą traktuojama kaip Bendrijos institucijos, tarnybos ir objektai, ar kaip asmenys ir įmonės, apibrėžtos Sutarties 196 straipsnyje.

5 straipsnis

Nuostatos, papildančios Saugumo reglamentą

1. Šiame reglamente nustatytos ESI apsaugos taisyklės laikomos minimaliais reikalavimais.

2. Jeigu reikia, Bendrija ir valstybės narės, veikdamos pagal savo jurisdikciją, papildo Saugumo reglamentą, kad būtų įvertintos vietos sąlygos, ir gali jį sustiprinti priimdamos atitinkamas savo nuostatas, tačiau su sąlyga, kad jos nekenks vienodam ESI traktavimui.

II SKIRSNIS

Struktūra

6 straipsnis

Saugumo biuras

Komisijos įsteigtas Saugumo biuras, už kurį atsakinga Komisija ir kuris veikia jos žinioje:

- koordinuoja ir garantuoja bendrą saugumo priemonių taikymą;
- prižiūri tų priemonių taikymą Bendrijos institucijose, komitetuose, tarnybose ir objektuose;
- yra įgaliotas pavesti nacionalinėms institucijoms tikrinti šiame reglamente nustatytą ESI saugumo priemonių taikymą valstybių narių teritorijoje ir, jei mano, jog būtina, pats atlieka tokį tikrinimą bendradarbiaudamas su tomis institucijomis;
- siūlo bet koks pataisai, kurias laiko reikalingomis taikant šį reglamentą.

7 straipsnis

Organai, atsakingi už saugumo priemonių taikymą valstybėse narėse

Kiekviena valstybė narė skiria oficialų organą, atsakingą už šiame reglamente nustatytą saugumo priemonių taikymą arba privertimą jas taikyti savo jurisdikcijai priklausančioje teritorijoje.

8 straipsnis

Saugumo pareigūnai

1. Kiekvienoje Bendrijos institucijoje, tarnyboje ir objekte, kur rengiama arba laikoma ESI, Saugumo biuras skiria pareigūną, atsakingą už šio reglamento taikymą (toliau — Saugumo pareigūnas).

2. Valstybių narių institucijos ir visi asmenys bei įmonės, kaip apibrėžta Sutarties 196 straipsnyje, rengiantys arba turintys ESI, gavę 7 straipsnyje minimo oficialaus organo, atsakingo už saugumą, patvirtinimą skiria pareigūną, atsakingą už šio reglamento taikymą (toliau — Saugumo pareigūnas).

3. Saugumo pareigūnai visų pirma atsakingi už:

- registracijos vykdymą, kaip numatyta 23 straipsnyje;
- visų asmenų, turinčių teisę susipažinti su ESI, sąrašo atnaujinimą pagal kategorijas;
- darbuotojų instruktavimą apie saugumą einant pareigas;
- fizinių saugumo priemonių taikymo užtikrinimą.

III SKIRSNIS

ESI įslaptinimas ir informacijos paskelbimas neslapta

9 straipsnis

Principas

Saugumo lygmenys taikomi tik tada, kai griežtai būtina.

10 straipsnis

Saugumo lygmenys

ESI įslaptinama pagal tokią saugumo lygmenų skalę:

- 1) *Eura — Top Secret*: neteisėtas informacijos atskleidimas sukeltų ypač sunkius padarinius vienos arba kelių valstybių narių gynybiniais interesams;
- 2) *Eura — Secret*: neteisėtas informacijos atskleidimas sukeltų sunkius padarinius vienos arba kelių valstybių narių gynybiniais interesams;
- 3) *Eura — Confidential*: neteisėtas informacijos atskleidimas pažeistų vienos arba kelių valstybių narių gynybinius interesus;
- 4) *Eura — Restricted*: neteisėtas informacijos atskleidimas paveiktų vienos arba kelių valstybių narių gynybinius interesus, tačiau reikalingas mažesnis saugumo laipsnis negu *Eura — Confidential* lygmens dokumentams.

11 straipsnis

Institucijos, kompetingos įslaptinti informaciją

1. Informaciją, kuriai taikomas Sutarties 24 straipsnis, Komisija įslaptina:
 - a) laikinai — kai mano, jog atskleidus informaciją būtų pažeisti vienos arba kelių valstybių narių gynybiniai interesai;
 - b) galutinai — iš karto, kai valstybės narės nurodo prašomą saugumo lygmenį. Taikomas aukščiausias iš prašytųjų saugumo lygmuo. Komisija atitinkamai informuoja valstybės nares.

Komisija, bendradarbiaudama su kompetentingomis valstybių narių institucijomis, sudaro ir reguliariai tikslina neišsamų informacijos, kuriai turėtų būti taikomas saugumo lygmuo, kategorijų sąrašą.

2. Kompetentingoms Bendrijos institucijoms ir organams bei kitoms valstybėms narėms Bendrija praneša apie saugumo lygmenį, kurio kilmės valstybė reikalauja Sutarties 25 straipsnyje numatytoms paraiškoms dėl patentų arba naudingųjų modelių.

12 straipsnis

Dokumentų įslaptinimas

1. Saugumo lygmuo, taikomas dokumentui, susijusiam su ESI, nustatomas remiantis tik konkrečios dokumento turiniu, bet ne ESI dalyko, su kuriuo dokumentas susijęs, lygmeniu.

Kad nekiltų pavojaus *Eura — Secret* ir *Eura — Top Secret* lygmenų dokumentų saugumui, nuorodos į tokius dokumentus yra minimalios ir daromos taip, kad nebūtų atskleistas nei dokumentų turinys, nei jų saugumo lygmenys.

Dokumentui taikomas saugumo lygmuo priskiriamas:

- a) to dokumento kopijoms;
- b) dokumentams, susijusiems su tyrimais arba gamyba, vykdoma to dokumento pagrindu.

2. Jeigu dokumentą, susijusį su ESI, sudaro kelios dalys, visam dokumentui taikomas saugumo lygmuo, priskirtas tai daliai, kuriai reikalaujama aukščiausiojo lygmens.

13 straipsnis

Saugumo lygmens pakeitimas ir informacijos paskelbimas neslapta

Saugumo lygmenį, taikomą bet kuriai konkrečiai ESI, galima pakeisti arba informaciją galima paskelbti neslapta Sutarties 24 straipsnio 2 dalies penktoje pastraipoje ir Sutarties 25 straipsnio 3 dalyje numatytu būdu.

ANTRA DALIS

NUOSTATOS, SUSIJUSIOS SU ASMENIMIS

14 straipsnis

Galimybė naudotis ESI

1. Galimybė naudotis ir turėti ESI gali būti suteikiama tikrai tikimamai įgaliotiems asmenims, kurie, vykdydami savo pareigas, tikrai turi būti informuoti arba gauti tokią informaciją.

2. Jeigu norima naudotis *Eura — Restricted* lygmens ESI, įgaliojimo nereikia.

15 straipsnis

Įgaliojimas

1. Jeigu Tarybos nenustatyta kitaip, įgaliojimas suteikiamas tik asmenims, patikrintiems pagal 16 straipsnį ir gavusiems instrukcijas, kaip reikalaujama 17 straipsnyje.

2. Įgaliojimai išduodami raštu. Įgaliojimo dokumentas nelaikomas pas įgaliojamą asmenį.

3. Įgaliojimai 8 straipsnyje minėtiems Saugumo pareigūnams suteikiami tokia pačia tvarka.

4. Teisę išduoti įgaliojimus turi:

- a) Saugumo biuras — Bendrijos institucijų nariams, komitetų nariams ir pareigūnams bei tarnautojams;
- b) valstybė narė, atsakinga už tikrinimą pagal 16 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą — visais kitais atvejais.

Saugumo biuro arba valstybės narės suteiktą įgaliojimą pripažįsta visi Bendrijos organai ir visos valstybės narės.

5. Saugumo biuras ir 7 straipsnyje numatyti oficialūs organai, atsakingi už saugumą, atsižvelgdami į savo veiklą tvarko asmenų, įgaliotų naudotis *Eura* — *Top Secret* ir *Eura* — *Secret* lygmenų ESI, sąrašą.

16 straipsnis

Tikrinimas

1. Tikrinimo tikslas — garantuoti, kad suinteresuotas asmuo tenkintų būtinus reikalavimus, suteikiančius galimybę naudotis ESI.

Tikrinimo apimtis priklauso nuo saugumo lygmens, kuriam prašoma įgaliojimo.

2. Už tikrinimo atlikimą visais atvejais atsakinga valstybė narė, kurios nacionalinis subjektas yra suinteresuotasis asmuo. Jeigu suinteresuotasis asmuo nėra jokios valstybės narės nacionalinis subjektas, tada už tikrinimą atsakinga valstybė narė, kurios teritorijoje jis turi nuolatinį adresą arba nuolatinę gyvenamąją vietą.

Jeigu suinteresuotasis asmuo kurį laiką gyvena arba turi ryšių valstybėje narėje, išskyrus pirmiau esančioje pastraipoje minėtą valstybę narę, tai ta valstybė narė yra už tikrinimą atsakingos valstybės narės prašoma dalyvauti tyrime ir savo atliktų apklausų rezultatus pateikia valstybei narei, atsakingai už tikrinimą.

3. Atliekant tikrinimo procedūrą taikomos atitinkamos kiekvienoje valstybėje narėje priimtos nuostatos ir direktyvos.

Jeigu Taryba nenustato kitaip, Saugumo biuro pateikiami prašymai atlikti Bendrijos institucijų narių ir pareigūnų bei tarnautojų

tikrinimą adresuojami valstybės narės, kuri, kaip apibrėžta šio straipsnio 2 dalies pirmoje pastraipoje, yra atsakinga už tikrinimo atlikimą, kompetentingoms institucijoms. Prašymai atlikti tikrinimą pateikiami kartu su suinteresuotųjų asmenų patvirtintais asmens duomenimis, nurodant išsamius duomenis apie suinteresuotųjų asmenų ir jų šeimos narių asmeninę padėtį, veiklą bei nuolatinius adresus per paskutinius dešimt metų.

Jeigu tikrinami valstybių narių pareigūnai ir tarnautojai bei Sutarties 196 straipsnyje apibrėžti asmenys ir įmonės, įskaitant tokių įmonių darbuotojus, tikrinimas atliekamas suinteresuotosios valstybės narės prašymu.

4. Baigus Bendrijos institucijų narių ir pareigūnų bei tarnautojų tikrinimą, atliekama tokia procedūra:

- a) Baigus tikrinimą valstybė narė, kuri buvo už jį atsakinga kaip apibrėžta šio straipsnio 2 dalies pirmoje pastraipoje, praneša apie savo nuomonę Saugumo biurui. Ji turi nurodyti, ar pagal tikrinimo rezultatus yra kokių nors kliūčių suinteresuotajam asmeniui suteikti įgaliojimą naudotis tam tikro lygmens ESI. Pateikdama savo nuomonę valstybė narė atsižvelgia į visą bet kurios tikrinime dalyvavusios valstybės narės pateiktą informaciją.
- b) Jeigu nuomonėje, pateiktoje pagal a) pastraipą, nenurodyta jokių kliūčių, Saugumo biuras gali suteikti įgaliojimą suinteresuotajam asmeniui, jei mano, kad nėra rimtos priežasties to nedaryti. Apie sprendimą Saugumo biuras praneša valstybei narei, atsakingai už tikrinimo atlikimą.
- c) Jeigu nuomonė, pateikta pagal a) pastraipą, yra nepalanki, Saugumo biuras tokia nuomonė susaisto ir jis įgaliojimo nesuteikia.
- d) Jeigu po to, kai suteikiamas įgaliojimas, Saugumo biuras arba valstybė narė gauna informacijos, kuri gali kelti abejonių dėl įgalioto asmens tinkamumo, tokia informacija nedelsiant pranešama valstybei narei, atsakingai už tikrinimo atlikimą, kaip apibrėžta šio straipsnio 2 dalies pirmoje pastraipoje. Ta valstybė narė patikslina savo pradinę nuomonę ir praneša Saugumo biurui, ar, jos manymu, įgaliojimas turi būti sustabdytas. Saugumo biuras laikosi valstybės narės nuomonės su sąlyga, kad tuo atveju, jeigu nuomonė palanki, Saugumo biuras neturi rimto pagrindo nepaisyti tos nuomonės.

17 straipsnis

Instrukcijos

1. Pradėdami eiti pareigas ir vėliau reguliariai kas tam tikrą laiką visi asmenys, dirbantys Bendrijai arba valstybėms narėms, taip pat visi asmenys, kuriems taikomas Sutarties 196 straipsnis ir kurie dėl savo darbo veiklos turi teisę naudotis ESI, iš 8 straipsnyje minimo Saugumo pareigūno gauna instrukcijas dėl reikalaujamo saugumo ir būdo informacijos saugumui išlaikyti.

2. Pateikiant tokias instrukcijas pabrėžiama, kad bet koks įsipareigojimo išlaikyti ESI saugumą pažeidimas gali būti traktuojamas ir kaip baudžiamosios teisės, taikomos veiksmy, keliančių grėsmę valstybės saugumui, pažeidimas.

3. Asmenys, gavę tokias instrukcijas, pasirašo deklaraciją, kurioje patvirtina, kad gavo reikiamas instrukcijas ir pasižada jų laikytis.

18 straipsnis

Vizitai ir keitimasis informacija

1. Jeigu vizito metu asmuo, dirbantis kokiai nors Bendrijos institucijai, tarnybai ar objektui arba priklausantis valstybės narės jurisdikcijai, turi gauti arba aptarti *Eura — Top Secret* arba *Eura — Secret* lygmenų ESI, kuri priklauso organui, išskyrus tą, kuriam jis dirba, arba asmeniui, priklausančiam kitos valstybės narės jurisdikcijai, tarp tų organų arba asmenų sudaromas išankstinis susitarimas. Susitarime nustatoma, kad organo, kuriam priklauso lankytojas, vadovas, o jeigu tokio organo nėra — 7 straipsnyje numatytas oficialus organas, nusiunčia dokumentą, jeigu reikia, patvirtintą Saugumo pareigūno, kuriame nurodoma vizito priežastis ir pateikiami išsamūs asmens duomenys, pagal kuriuos galima nustatyti lankytojo tapatybę. Jeigu reikia, tame dokumente nurodomas ir suteiktas įgaliojimo laipsnis.

2. Vizito metu lankytoju vadovauja lankomojo organo Saugumo pareigūnas.

TREČIA DALIS

ESI FIZINĖ APSAUGA

I SKIRSNIS

ESI skiriamasis ženklavimas ir atgaminimas

19 straipsnis

Skiriamasis ženklavimas

1. *Eura — Top Secret*, *Eura — Secret* ir *Eura — Confidential* saugumo lygmenys pažymimi antspaudu: aiškiai matomas ženklas

dedamas ant visų dokumentų, susijusių su ESI, kiekvieno puslapio viršutinėje ir apatinėje dalyje.

Eura — Restricted lygmens atveju pakanka tuos žodžius užspausti su antspaudu arba išspausdinti tik atitinkamų dokumentų kiekvieno puslapio viršutinėje dalyje. Jeigu dokumentas įraštas į tomą, šie žodžiai turi būti tik to tomo pirmojo puslapio viršutinėje dalyje.

2. Dokumento, susijusio su *Eura — Confidential* arba aukštesnio lygmens ESI, visi puslapiai numeruojami. Bendras *Eura — Top Secret* lygmens ESI dokumentų puslapių skaičius nurodomas pirmajame puslapyje; ant kiekvienos tokio dokumento kopijos nurodomas serijos numeris. Dokumento, susijusio su *Eura — Top Secret* lygmens ESI, nuoroda pateikiama ant kiekvieno panaudoto puslapio.

3. Pakeitus bet kurios minėtos ESI saugumo lygmenį, susiję dokumentai atitinkamai paženklunami, kad atitiktų naują ESI lygmenį.

20 straipsnis

Atgaminimas

1. Jeigu reikia atgaminti visą ESI arba jos dalį, kad ir kokia būtų atgaminimo forma ar būdas, atgamtų egzempliorių skaičius turi būti griežtai ribotas — tik tiek, kiek yra būtina tuo momentu.

2. Jeigu ESI perduodama pagal Sutarties 24 straipsnį, *Eura — Top Secret* lygmens ESI atgaminti (pavyzdžiui, spausdinti, daryti kopijas, ištraukas, vertimus ir kt.) galima tik gavus Saugumo biuro sutikimą, o jeigu ESI perduodama pagal Sutarties 25 straipsnį — gavus valstybės narės, kuri yra ESI kilmės šalis, sutikimą.

3. Prieš atgaminant *Eura — Secret* lygmens ESI, informuojamas įmonės arba organo, kuriam priklauso ESI, Saugumo pareigūnas.

4. Visos rodyklinės nuorodos, ženklinančios ESI atgaminimo metu, turi būti ir ant atgaminto egzemplioriaus arba egzempliorių.

5. Asmuo arba organas, kurio iniciatyva atgaminama ESI, kiekvieną atgamtą egzempliorių pažymi savo skiriamuoju ženklu, o jeigu atgaminama *Eura — Top Secret* arba *Eura — Secret* lygmenų ESI, po ženklu dar nurodo bendrą atgamtų egzempliorių skaičių ir individualų kiekvienos kopijos numerį.

II SKYRIUS

Pastatų apsauga

21 straipsnis

1. Atitinkami Bendrijos arba valstybių narių departamentai pasirūpina, kad pastatus arba pastatų dalis, kur laikoma *Eura — Confidential* arba aukštesnių lygmenų ESI, galima būtų lengvai kontroliuoti, o patekti į juos galėtų tik reikiamai įgalioti asmenys.

2. Suinteresuotieji departamentai, tikrindami, ar asmenys turi teisę patekti į tokius pastatus arba pastatų dalis, taiko priemones, leidžiančias tinkamai nustatyti darbuotojų ir lankytojų tapatybę. Patalpose, kur yra ESI, lankytojai nepaliekami vieni.

3. Po įprastinių darbo valandų pastatai arba pastatų dalys, kur laikoma šio straipsnio 1 dalyje minima ESI, patikrinami siekiant garantuoti, kad armuotos spintos, kartotekų saugojimo ir kt. spintos būtų tinkamai užrakintos, o ESI reikiamai apsaugota.

4. Pastatus arba pastatų dalis, kur laikoma *Eura — Top Secret* lygmens ESI, saugo apsaugos darbuotojai ir signalizacijos sistema.

III SKYRIUS

ESI saugojimas

22 straipsnis

Armuotos spintos

1. *Eura — Top Secret* lygmens ESI laikoma armuotose spintose su trigubo derinio užraktu.

Slapto derinio parametrai keičiami kaskart, kai perkeliamas personalo narys, kuriam žinomas derinys, ir kaskart, kai kyla arba įtariamas pavojus saugumui; kitais atvejais derinys keičiamas kas šešis mėnesius.

2. *Eura — Secret* ir *Eura — Confidential* lygmenų ESI laikoma armuotose arba plieninėse spintose, kurių užrakto mechanizmas reguliariai tikrinamas ir laikomas patikimu.

3. *Eura — Restricted* lygmens ESI laikoma taip, kad ja negalėtų naudotis neįgalinti asmenys.

IV SKYRIUS

ESI registracija

23 straipsnis

Taikoma speciali visos *Eura — Top Secret* ir *Eura — Secret* lygmenų ESI registracija.

Tokia registracija leidžia:

- nedelsiant sudaryti sąrašą asmenų, kurie naudojami tokiais dokumentais arba juos turi,
- skubiai nustatyti asmenį, laikantį kurią nors dokumento kopiją ir dublikatą.

V SKYRIUS

ESI cirkuliacija

24 straipsnis

Praktinės nuostatos

1. ESI cirkuliacijos pastate arba pastatų grupėje apsauga tvarkoma taip, kad būtų užkirstas kelias informacijai nutekėti.

2. Iš pastato arba pastatų grupės siunčiama *Eura — Confidential* ir aukštesnių lygmenų ESI dedama į du vokus, ant vidinio voko nurodomas saugumo lygmuo. Saugumo lygmens jokių būdų negalima nurodyti ant išorinio voko.

Bet kuris asmuo, gavęs ESI, nedelsdamas patvirtina tai užpildydamas gavimo blanką. Gavimo blanką, ant kurio saugumo lygmuo nenurodomas, rašomas ESI nuorodos numeris, kopijos numeris ir data, tačiau nenurodomas kopijos turinys arba saugumo lygmuo. Gavėjas nedelsdamas siunčia gavimo formą ESI siuntėjui, kuris turi būti tikras, kad šis įpareigojimas įvykdytas.

3. *Eura — Restricted* lygmens ESI tvarkoma taip, kad būtų garantuotas jos saugumas.

25 straipsnis

ESI cirkuliacija Bendrijoje

1. Į užsienį *Eura — Top Secret* lygmens ESI siunčiama diplomatinio pašto per kurjerį, kurį lydi dar vienas asmuo.

Į užsienį *Eura* — *Secret* ir *Eura* — *Confidential* lygmenų ESI siunčiama diplomatinio pašto.

Šios nuostatos taikomos ir tada, kai ESI siunčiama pagal Protokolo dėl Europos atominės energijos bendrijos privilegijų ir imuniteto 4 ir 5 straipsnius.

2. Išimties atvejais šio straipsnio 1 dalyje minimą ESI taip pat gali gabenti kiti asmenys, su sąlyga, kad:

- a) tie asmenys yra įgalioti naudotis atitinkamo saugumo lygmens ESI;
- b) ESI siuntos paženklintos oficialiu antspaudu, atleidžiančiu nuo muitinės tikrinimo;
- c) gabentojui išduotas pažymėjimas, pripažįstamas visų šalių, per kurias gabenama ESI siunta, ir suteikiantis jam įgaliojimus nugabenti siuntą į paskirties vietą;
- d) gabentojas reikiamai instruktuojamas apie pareigas, kurias turi vykdyti gabendamas ESI siuntą.

3. Siunčiant *Eura* — *Restricted* lygmens ESI netaikomos jokios ypatingos nuostatos. Tačiau svarbu garantuoti, kad tokia informacija negalėtų pasinaudoti neigalioti asmenys.

26 straipsnis

ESI cirkuliacija valstybėje narėje

1. *Eura* — *Confidential* ir aukštesnių lygmenų ESI siunčiama per pasiuntinį. Pasiuntiniai laikosi sąlygų, nustatytų 25 straipsnio 2 dalies a ir d punktuose. Siunčiant *Eura* — *Top Secret* lygmens ESI pasiuntinį lydi kitas asmuo.

2. Tačiau *Eura* — *Secret* lygmens ESI gali būti siunčiama paštu kaip apdraustas laiškas. *Eura* — *Confidential* lygmens ESI gali būti siunčiama ir registruotu paštu.

3. *Eura* — *Restricted* lygmens ESI siunčiama pagal 25 straipsnio 3 dalies nuostatas.

27 straipsnis

ESI gabenimas per oficialią misiją arba į susirinkimus

1. Iki minimumo apribojamas ESI gabenimas per oficialią misiją arba į susirinkimus, rengiamus ne tuose pastatuose, kur ji laikoma.

2. Tuo metu, kai per oficialią misiją gabenama ESI nenaudojama, ji atiduodama saugoti į tokią vietą, kuri visais atžvilgiais atitinka saugumo reikalavimus, kaip apibrėžta 21 ir 22 straipsniuose. Tam tikslui reikiamą pagalbą teikia valstybės narės, kurios teritorijoje vyksta susirinkimas arba oficiali misija, atitinkami departamentai. Jeigu paaiškėja, kad taip atiduoti saugoti ESI neįmanoma, už ją asmeniškai atsakingas vykstantis asmuo, jis turi imtis visų saugumo priemonių, kuriomis jis gali naudotis. Jeigu paaiškėtų, kad sąlygos saugumo požiūriu netinkamos, kad būtų galima atiduoti saugoti ESI, ją asmeniškai saugo vykstantis asmuo.

Ypač draudžiama palikti tokią ESI, net laikinai, viešbučių seifuose arba transporto priemonėse.

3. Dokumentai, susiję su ESI, viešai neskaitomi.

28 straipsnis

ESI perdavimas telekomunikacijos priemonėmis

1. *Eura* — *Confidential* ir aukštesnių lygmenų ESI galima perduoti telegrama, per radiją, telefoną arba teleksu su sąlyga, kad ji tinkamai užšifruota pagal atitinkamo dokumento saugumo lygmenį.

2. *Eura* — *Top Secret* lygmens ESI tokiu būdu perduodama tik kriptiniais ir absoliučios būtinybės atvejais.

3. Bet kokie *en clair* pokalbiai telefonu, susiję su *Eura* — *Confidential* arba aukštesnių lygmenų ESI, draudžiami.

VI SKYRIUS

ESI sunaikinimas

29 straipsnis

Sisteminis naikinimas

1. Kad ESI be reikalo nesikauptų, pasenusios ir nereikalingos kopijos sunaikinamos.

Eura — *Secret* arba *Eura* — *Top Secret* lygmens dokumentai naikunami tik gavus išankstinę institucijos, įgalios priimti sprendimą dėl jų išlaptinimo, sutikimą.

2. Naikinama ESI sudeginama, paverčiama pluošto mase arba susmulkinama; *Eura* — *Top Secret* arba *Eura* — *Secret* lygmenų ESI naikinama dalyvaujant Saugumo pareigūnui arba tam tikslui jo paskirtam asmeniui, kuris parengia ataskaitą apie sunaikinimą.

3. Visos gamybai arba atgaminimui naudotos laikmenos neatsižvelgiant į rūšį, pvz., trafaretai, kalkės, juostelės, ranka rašyti užrašai, fotojuostos negatyvai, sunaikinamos pagal Saugumo pareigūno pateiktas instrukcijas po to, kai pagaminamos kopijos, kurios bus saugomos.

30 straipsnis

Naikinimas kritiniu atveju

Kiekviena ESI turinti institucija parengia informacijos naikinimo kritiniu atveju planą, kuris išimtinėmis aplinkybėmis užkirstų kelią *Eura — Confidential* ir aukštesnių lygmenų ESI patekti į neįgaliotų asmenų rankas.

VII SKYRIUS

Specialios nuostatos

31 straipsnis

Jeigu tam tikrų iš pirmiau minėtų nuostatų negalima taikyti dėl ypatingo ESI pobūdžio, Saugumo pareigūnas imasi atitinkamų priemonių arba priverčia jų imtis, kad būtų garantuota tokios ESI apsauga, lygiavertė nustatytai šiuo reglamentu.

KETVIRTA DALIS

PRIEMONĖS, TAIKOMOS PAŽEIDUS SAUGUMO REGLAMENTĄ

32 straipsnis

Privalomas pranešimas

1. Bet kuris asmuo, instruotas pagal šio reglamento nuostatas, nustatęs arba įtaręs, kad pažeistos saugumo taisyklės arba saugumo priemonės, nedelsdamas praneša apie tai Saugumo pareigūnui arba savo departamento vadovui.

2. Iš karto, kai dėl tokio pažeidimo arba įtariamo pažeidimo, kaip apibrėžta šio straipsnio 1 dalyje, galima manyti, kad *Eura — Confidential* arba aukštesnių lygmenų ESI tapo žinoma neįgaliotam asmeniui, klausimas nedelsiant perduodamas Saugumo biurui arba 7 straipsnyje numatytiems oficialiems organams, kurie nustato faktus.

3. Jeigu įtariamas pažeidimas, kaip apibrėžta šio straipsnio 2 dalyje, patvirtinamas, Saugumo biuras apie tai informuoja 7 straips-

nyje numatytus oficialius visų valstybių narių organus arba atvirkščiai; kiekvienas jų, veikdamas savo atsakomybe, imasi visų priemonių, kad:

a) padarytą žalą sumažintų iki minimumo;

b) užkirstų kelią įvykiui pasikartoti.

33 straipsnis

Pranešimas apie valstybės narės procedūrą

Apie nustatytus faktus Saugumo biuras informuoja valstybės nares per 7 straipsnyje numatytus oficialius organus.

Jeigu mano esant būtina, suinteresuotoji valstybė arba valstybės nusiunčia kompetentingos valstybės oficialiam organui prašymą pradėti teisminį procesą, nustatytą Sutarties 194 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje.

PENKTA DALIS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

34 straipsnis

Sutartys arba susitarimai su trečiosiomis šalimis

Šios nuostatos nepažeidžia Bendrijos ir valstybių narių (arba Bendrijos ar valstybių narių) įsipareigojimų šioje srityje, kylančių iš sutarčių arba susitarimų, sudarytų su trečiosiomis šalimis, tarptautine organizacija arba trečiosios šalies nacionaliniu subjektu.

35 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja keturiasdešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1958 m. liepos 31 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

S. BALKE